





التاريخ : 24/07/2019

الرقم : 1424

السادة / مدراء القطاعات والإدارات والمراكز الجمركية

المحترمين

الموضوع: تعميم جمركي رقم (45) 2019

بخصوص دخول القائمة (B) من اتفاقية التجارة الحرة بين دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ودول رابطة الافتا (سويسرا ، النرويج ، ايسلندا و ليختنشتاين) حيز النفاذ .

بالإشارة الى كتاب الهيئة الاتحادية للجمارك رقم ه أج / ق ج / س / 1382/2019 تاريخ 2019/07/22 حول الموضوع اعلاه ومرفقه كتاب وزارة الخارجية والتعاون الدولي رقم MOFAIC/ECO/2019/28756 والمتضمن مو افقة دول المجلس على الغاء التعريفات الجمركية على منتجات القائمة (B) في الملاحق (3.5.6) والاتفاقيات الزراعية الثنائية ابتداءاً من 1 يوليو 2019 من اتفاقية التجارة الحرة بين دول المجلس ورابطة الافتا، ولاحقاً للتعميم الجمركي رقم 2670 تاريخ 2015/08/13

فقد تقرر ما يلي :

أولاً : تعفى السلع ذات منشأ دول الافتا المدرجة في القائمة (B) من ملاحق الاتفاقية والمرفقه طياً عند استيرادها مباشرة من دول الافتا إلى دول مجلس التعاون الخليجي اعتباراً من تاريخه .

ثانيا : قواعد المنشأ:

يشترط لغايات تطبيق أحكام الاتفاقية ومنح معاملة تفضيلية ما يلى:

- 1- أن تكون تلك المنتجات مشحونة مباشرة من أحد أطراف الاتفاقيات إلى الأخر ويجوز نقل المنتجات عبر أراضي طرف آخر من غير اطراف الاتفاقيات من خلال العبور (التر انزىت) وفي حال نقلها بالعبور بشترط ما يلى:
- أ- ألا تخضع لعمليات أخرى خلاف تفريغها أو إعادة تحميلها أو تجزئها أو أي عملية تهدف لمحافظه عليها وان تظل خلال هذه المدة
 تحت الرقابة الجمركي في بلد العبور.
- ب- أن يقدم المستورد عند الطلب، الاثبات المناسب للسلطات الجمركية بالطرف المستورد بأنه قد تم استيفاء الشروط المنصوص علها في الفقرة(أ).
- ت- تطبق احكام الفقرة (1) على المنتجات ذات المنشأ الوطني (دول المجلس، دول إفتا) التي يتم نقلها بواسطة انابيب عبر اراضي غير اراضي اطراف الاتفاقية .
- ث- تطبق احكام الاتفاقية وتمنح المعاملة التفضيلية وفق الشروط والاحكام الواردة في المادة (14) من الملحق (4) للمنتجات ذات منشأ احدى الدول الاطراف والتي ترسل للعرض في دولة غير طرف وتباع خلال المعرض او بعد انتهائه للاستيراد في دولة طرف.
 - 2- أن تكون المنتجات ذات منشأ دول إفتا وبشترط لهذه الغاية ما يلي:
- أ- أن يكون قد تم الحصول عليها أو إنتاجها بالكامل في أراضي أحد الأطراف أو أن تكون قد مرت بعمليات تصنيع أو إنتاج كافية وفقاً لما
 هو محدد في المادة "3" أو المادة "5" من الملحق " 4 " من الاتفاقية.





- ب- أن تكون المنتجات المستوردة من منشأ أحدى دول إفتا إلى دول المجلس مصحوبة بشهادة الحركة (EUR1) صادرة ومصدقة من السلطة الجمركية بدولة المنشأ (مرفق نموذج لشهادة الحركة (EUR1).
- ت- بالرغم مما ورد في البند (ب) من الفقرة (2) من هذه المادة يستثني من طلب شهادة الحركة (EUR1) الحالات والمنتجات المستوردة المبينة في المادة " 25 " من الملحق " 4 " من الاتفاقية ووفق الشروط والاحكام التي تضمنها.

ثالثاً : معاملة منتجات المناطق الحرة

تطبق أحكام الاتفاقية وتمنح المعاملة التفضيلية للمنتجات المخزنة والمصنعة داخل المناطق الحرة في احدى اطراف الاتفاقية ضمن الشروط التالية:

- المنتجات التي يتم تخزينها في مناطق حرة تقع داخل أراضي أحدى الدول الأطراف شريطة أن لا يتم استبدالها بمنتجات أخرى ، ولا -1 يتم إخضاعها لعمليات أخرى بخلاف العمليات العادية التي تهدف إلى المحافظة عليها.
- المنتجات التي لها صفة منشأ إحدى الدول الأطراف عند استيرادها إلى منطقة حرة بموجب إثبات منشأ وجرى علها في المنطقة الحرة عمليات تصنيع أو معالجة كافية ، ولغايات تطبيق الاتفاقية ومنح المعاملة التفضيلية عند تصديرها إلى الطرف الاخريجوز في هذه الحالة للسلطات المختصة إصدار إثبات منشأ جديد بناءأ على طلب المصدر شريطة أن تخضع لعمليات تصنيع أو إنتاج كافية وفقاً لما هو محدد في الملحق " 4 "من الاتفاقية.
- المنتجات المصنعة في منطقة حرة تقع داخل أراضي إحدى الدول الأطراف يكون منشؤها هذه الدولة وتكون مؤهلة للحصول على معاملة تفضيلية بموجب هذا الاتفاق ، عند تصديرها إلى طرف اخر شربطة أن تخضع لعمليات تصنيع أو إنتاج كافية وفقاً لما هو محدد في الملحق " 4 " من الاتفاقية.

PIMENT OF

رابعا : طلب تطبيق الاتفاقية (طلب منح المعاملة التفضيلية)

يلتزم المستورد لغايات منحه المعاملة التفضيلية بتقديم طلب في وقت استيراد المنتجات ، ويعتبر تعبئة الحقل المخصص للإعفاء في البيان الجمركي باستخدام الرمز الخاص لذلك بمثابة تقديم للطلب المشار إليه أعلاه.

للتقيد بما جاء فيه اعتبارا من تاريخه.

ببذى قطاع الشؤون الفنية

القائمة (B) من اتفاقية دول المجلس ودول رابطة الافتا

تسخة إلى

- مدير تنفيذي قطاع الشؤون الفنية .
 - مدير إدارة الشؤون الجمركية .
 - المراكز الجمركية
 - إدارة تقنية المعلومات
- قسم الاتفاقيات الدولية والملكية الفكرية.
 - قسم التصنيف والمنشأ. اسلام سيمكوم

UNITED ARAB EMIRATES MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS & INTERNATIONAL COOPERATION



الامارات العربية المحمة ورارة السحسار جسبستان السحسار والتسعسان السولستان المحمدة ا

MOFAIC/ECO/2019/28756:

الرقم

2019/07/14:

الموافق

المحترمين

السادة / الهيئة الاتحادية للجمارك

: علاقات اقتصادية بين دول المجلس

الموضوع

تهدي وزارة الخارجية والتعاون الدولي أطيب تحياتها ، متمنين لكم دوام التوفيق والنجاح. يسرنا أن نرقق لكم نسخة من مذكرة الأمانة العامة لمجلس التعاون الخليجي رقم 1\8\5\19 والمتضمنه موافقه دول المجلس على إلغاء التعريفات الجمركية على منتجات القائمة (B) في الملاحق (3.5.6) والإنفاقيات الزراعية الثنائية ابتداءً من 1 يوليو 2019 ،من اتفاقية التجارة الحرة بين دول المجلس ورابطة افتا.

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير ،،،

أميرة عبدالله الدهماني رئيس قسم المنظمات الاقتصادية ارامة المعالمة علم عداد المامداء ا

نسخة إلى:

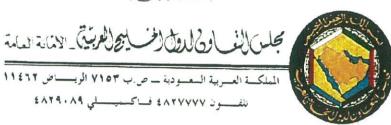
إدارة شؤون مجلس التعاون ودول الخليج العربية

المرفقات:

التعريفات الجمركية

وسمسم الله الوحر الرجيج

افرت: ق ح م 18/19/5/8/1 النابع 1440/10/24 النامر 2019/06/27



تهدي الأمانة العامة لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (الشؤون السياسية والمفاوضات) أطيب تحياتها إلى مقام وزارة الخارجية والتعاون الدولي (إدارة شؤون مجلس التعاون) بالإمارات العربية المتحدة الموقرة.

الموضوع / موافقة دول المجلس على الغاء التعريفات الجمركية على منتجات القائمة (B) في الملاحق (3.5.6) والاتفاقيات الزراعية الثنائية ابتداء من 7/1/ 2019 ، من اتفاقية التجارة الحرق بين دول للجلس ورابطة افتاً .

بالإشارة الى ما تم الاتفاق عليه في الفقرة 4/4 من محضر الاجتماع الثالث للجنة المشتركة بين دول المجلس ورابطة دول (افتا) المنعقد في 4 مارس 2019م في مقر الامانة العامة ، (مرفق المحضر).

وبناء على موافقة دول المجلس على اعفاء قائمة السلع (B) من اتفاقية التجارة الحرة بين دول المجلس ورابطة (افتا) ابتداء من 2019/7/1 م، على ان يتخلى جانب (افتا) عن مطالبه بتعويض الرسوم الجمركية للسددة في الفترة 2014/7/1 الى 2015/6/30 م.

تود الامانة العامة الافادة ، بأنه تم ابلاغ جانب رابطة دول (افتا) بموافقة دول المجلس على اعفاء السلع في القائمة (B) من اتفاقية التجارة الحرة بين الجانبين ، ابتداء من 2019/7/1 ، على أن توافي رابطة دول (افتا) مجلس التعاون بما يفيد بموافقتها على تغلي جانب (افتا) عن مطالبه بتعويض الرسوم الجمركية المسددة في الفترة 2014/7/1 الى 2015/6/30 م ، وفقا لما تم الاتفاق عليه في الفقرة (4/4) المشار اليها اعلاه.

للتفضل بالاطلاع والاحاطة، وستوافي الامانة العامة الوزارة الموقرة بما يردها في هذا الشأن من جانب رابطة دول رافتا)، علما بأن قوائم السلع مع رابطة دول رافتا) تم احالتها الى لجنة النظام المنسق لتحديثها حسب النظام المنسق 2017.

تنتهز الأمانة العامة هذه المناسبة لتعرب لمقام وزارة الخارجية والتعاون الدولي بالإمارات العربية المتحدة الموقرة عن فائق التقدير والاحترام.



المحترم





الرقم: ﴿ أَجْ /قَ جَ / مَنْ /1382/2019 التاريخ : 2019/07/22

سعادة/ مبارك مطر المنصوري المدير التنفيذي قطاع العمليات الجمركية - جمارك أبوظبي

تحية طيبة وبعد....

الموضوع: القائمة (B) المحدثة لرموز النظام المنسق الخاضعة لاتفاقية دول المجلس ورابطة افتا

تهديكم الهيئة الاتحادية للجمارك أطيب تحياتها مثمنين لسعادتكم تعاونكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى خطاب وزارة الخارجية والتعاون الدولي رقم MOFAIC/ECO/2019/28756 بتاريخ 2019/7/14م بشأن مذكرة الامانة العامة دول مجلس التعاون الخليجي رقم 18/19/5/8/1 والمتضمنة موافقة دول المجلس على الغاء التعريفات الجمركية على منتجات القائمة (B) في الملاحق (3.5.6) والاتفاقيات الزراعية الثنائية ابتداء من 2019/7/1م، من اتفاقية التجارة الحرة بين دول المجلس ورابطة افتا. علما بأن قوائم السلع مع رابطة دول افتاتم احالها الى لجنة النظام المنسق لتحديثها حسب النظام المنسق 2017 والذي انعقد خلال الفترة من 7-2019/7/11م بالأمانة العامة، الجلسة 50 للجنة النظام المنسق لدول مجلس التعاون الخليجي حسب تعديلات 2017.

لتفضل سعادتكم بالعلم واتخاذ ما يلزم نحو ما ورد من توصيات في مذكرة الأمانة العامة لدول مجلس التعاون.

وتفضلوا يقبول فائق التقدير والاحترام،،

مدير تنفيذي - قطاع الشؤون الجم أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي

مرفقات:

نسغة

- خطاب وزارة الخارجية والتعاون الدولي - مذكرة الامانة العامة للجلس التعاون الخليس

- محمّر اجتماع 50 للجنة النظام المنسق لدول المجلس العليس -الامانة العامة

خوانم السلم 8 من اتفاقية التجارة العرة بين دول المجلس ورابطة افتا (ملف اكسل)

-مدير عام البيثة الاتحادية للجمارك

الإسارات الدرسية الأتمدية وزارة الاقست سسماد



الرقم: و ق/ش ت خ/م ن ظ/37 التاريخ: 2019/06/26

سعادة الأخ/ محمد جمعة ناصر بوعصيبة المحترم مدير عام الهيئة الاتحادية للجمارك

الموضوع: متابعة تطبيق التزامات اتفاقية تجارة حرة بين دول مجلس التعاون ودول رابطة الافتا

بالإشارة إلى خطابنا الموجه إلى الأمانة العامة لدول مجلس التعاون، نسخة للهيئة الاتحادية للجمارك، رقم: وقا/ش ت خ/م ن ظ/20 بتاريخ 02 إبريل 2019 بشأن التوصيات الصادرة عن الاجتماع 79 للفريق التفاوضي لدول مجلس التعاون المنعقد بتاريخ 3 مارس 2019 والاجتماع الثالث للجنة المشتركة لاتفاقية تجارة حرة بين دول المجلس ودول رابطة الافتا المنعقد بتاريخ 3 – 4 مارس 2019 وما تم الاتفاق بشأنه مع دول رابطة الافتا من إزالة دول المجلس للرسوم الجمركية عن البنود الجمركية الواردة في الفئة 8 في ملاحق الاتفاقية وذلك اعتباراً من 1 يوليو 2019.

وبناءا على ذلك فنرجو من هيئتكم الموقرة اخطار الجمارك المحلية باتخاذ ما يلزم لإزالة الرسوم الجمركية عن الواردات التي تصنف في البنود الجمركية التي تندرج في الفئة B في ملاحق اتفاقية التجارة الحرة بين دول مجلس التعاون ودول رابطة الإفتا وذلك اعتباراً من 1 يوليو 2019.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

عبدالله بن أحمد آل صالح

وكيل الوزارة لشؤون التجارة الخارجية



نسخة إلى: قسم الشؤون السياسية والمفاوضات لدى الأمانة العامة لدول المجلس



الهيئسة الاتحاديسة للجمسارك **Federal Customs Authority**

المحترم



الرقم : هأج/ق ج/س/1248/2019

التاريخ: 2019/06/27

سعادة/ مبارك مطر المنصوري

المدير التنفيذي قطاع العمليات الجمركية - جمارك أيوظي

تحية طيبة وبعد....

الموضوع: متابعة تطبيق التزامات اتفاقية تجارة حرة بين دول مجلس التعاون ودول رابطة الافتا

تهديكم الهيئة الاتحادية للجمارك أطيب تحياتها مثمنين لسعادتكم تعاونكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى الموضوع أعلاه تم استلام خطاب من وزارة الاقتصاد رقم و ق/ش ت خ/م ن ظ/ 37 بتاريخ 2019/6/23 بشأن اتخاذ ما يلزم لإزالة الرسوم الجمركية عن الواردات التي تصنف في البنود الجمركية التي تندرج في الفئة B في ملاحق اتفاقية التجارة الحرة بين دول مجلس التعاون ودول رابطة الإفتا وذلك اعتبارا من 1 يوليو 2019. وعليه وبناء على ما سبق يرجى الايعاز للإدارات المعنية في دائرتكم الموقرة نحو تنفيذ ما ورد في الخطاب.

وللاستفمسار حسول الموضدوع يرجى التواصسل منع الأخ: يوسسف الجنوادري – رئيس قسنم الإحصناء والدراسيات التحليلينة ، بريند الكتروني: <u>Yaljawadri@fca.gov ac</u> رقم التواصل: 0558866619

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،

مدير تنفيذي - قطاع الشؤون الجم أحمد عبدالله بن لاحج الفلاسي

نسخة: